ْ السَّمَعِي لِي أَيَّتُهَا الْجَزَائِرُ، وَاصْغُوا أَيُّهَا الأُمَمُ مِنْ بَعِيدٍ، الـرَّبُّ مِـنَ الْبَطْـنِ دَعَـانِي. مِـنْ أَحْشَـاءِ أُمِّـي ذَكَـرَ اسْمِي، ُوَجَعَلَ فَمِي كَسَيْفِ حَادٍّ. فِي ظِلٍّ يَدِهِ خَبَّأَنِي وَجَعَلَنِي سَهْماً مَبْرِيّاً. فِي كِنَانَتِهِ أَخْفَانِي. وَقَالَ لِي، أَنْتَ عَبْدِي إِسْرَائِيلُ اِلَّذِي بِهِ أَتَمَجَّدُ. ۖ أَمَّا أَنَا فَقُلْتُ عَبَثاً تَعِبْتُ. بَاطِلاً ۚ وَفَارِغاً ۚ أَفْتَيْتُ ۖ ثُدْرَتِي. لَكِنَّ حَقِّي عِنْدَ الرَّبِّ، وَعَمَلِي ۗ عِنْدَ إِلَهِي. ۚ وَالآنَ ۖ قَالَ الرَّبُّ جَابِلِّي مِنَ الْبَطْن عَبْداً لَهُ، لإِرْجَاَع يَعْقُوبَ إِلَيْهِ، فَيَنْضَمُّ إِلَيْهِ إِسْرَائِيلُ فِأَتَمَجَّدُ فِي عَيْنَيَ الرَّبِّ وَإِلَهَي يَصِيرُ قُوَّتِي. ۖ فَقَالَ، قَلِيلٌ أَنْ تَكُونَ لِي عَبْداً لإقَامَةِ أَسْبَاطٍ يَعْقُوبَ وَرَدٌّ مَحْفُوظِي إِسْرَائِيلَ. فَقَدْ جَعَلْتُكَ نُوراً لِلأُمَم لِتَكُونَ خَلاَصِي إِلَى أُقْصَى الأَرْض. ۖ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ فَادِي إِسْرَائِيِلَ، قُدُّوسُهُ، لِلْمُهَانِ النَّفْسِّ، لِمَكْرُوهِ الأُمَّةِ، لِعَبْدُ الْمُتَسَلِّطينَ، يَنْظُرُ مُلُوكٌ ۖ فَيَقُومُونَ. رُؤَسَاءُ فَيَسْجُدُونَ. لأَجْلِ الرَّبِّ الَّذِي هُوَ أَمِينٌ وَقُدُّوس إِسْرَائِيلَ الَّذِي قَدِ اخْتَارَكَ.<sup>8</sup>هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، فِي وَقْتِ الْقُبُولِ اسْتَجَبْتُكَ، وَفِي يَوْمِ الْخَلاَصِ أَعَنْتُكَ. فَأَحْفَظُكَ وَأَجْعَلُكَ عَهْداً لِلشَّعْبِ، لِإِقَامَةِ الأَرْضِ، لِتَمْلِيكِ أَمْلاَكِ الْبَرَارِيِّ، ۚ قَائِلاً لِلأَسْرَى، اخْرُجُوا. لِلَّذِينَ فِي الظَّلاَمِ، اظْهَرُواً. عَلَى الطَّرُق يَرْعَوْنَ وَفِي كُلِّ الْهِضَابِ مَرْعَاهُمْ. 10 لَا يَجُوعُـونَ وَلاَ يَعْطَشُـونَ، وَلاَ يَضْرِبُهُمْ ۚ حَرٌّ وَلاَ شَمْسٌ، لأَنَّ الَّذِي يَرْحَمُهُمْ يَهْدِيهِمْ وَإِلَى يَنَابِيعِ الْمِيَاهِ يُورِدُهُمْ. أُوَأَجْعَلُ كُلَّ جِبَالِي طَرِيقًا، وَمَنَاهِجِي تَرْتَفِعُ 12 هَؤُلاَءِ مِنْ بَعِيدٍ يَأْتُونَ، وَهَؤُلاَءِ مِنَ الشِّمَالِ وَمِنِ الْمَغْرِبِ، وَهَـؤُلاَءِ مِنْ أَرْضَ سِينِيمَ. 13 َتَرَنَّمِي أَيَّتُهَا السَّمَا َوَاثُ، وَابْتَهجي أَيَّتُهَا الأَرْضُ. َ لِتَشْدُ الْجِبَالُ بِالتَّرَبُّمِ، لأَنَّ الرَّبَّ قَدْ غَرَّى شَعْبَهُ، وَعَلَى بَائِسِيهِ يَتَرَحَّمُ. 14َوَقَـالَتْ صِـهْيَوْنُ، قَـدْ تَرَكَنِـى الـرَّبُّ، وَسَيِّدِي نَسِيَنِي. 15 هَلْ تَنْسَى الْمَرْأَةُ رَضِيعَهَا فَلاَ تَرْحَمَ ابْنَ بَطْنِهَا. حَتَّى هَؤُلاَءِ يَنْسَيْنَ، وَأَنَا لاَ أَنْسَاكِ. 16هُوَذَا عَلَى كَفَّيَّ نَقَشْتُك. أَسْوَارُك أَمَامِي دَائِماً. 17قَدْ أَسْرَعَ بَثُوكِ. هَادمُوكِ وَمُخْرِبُوكِ مِنْك يَخْرُجُونَ. 18 إِرْ فَعِي عَيْبَيْكِ حَوَالَيْكِ وَانْظُرِي. كُلَّهُمْ قَدِ إِجْتَمَعُوا، أَتَوْا إِلَيْكِ. حَيُّ أَنَا يَقُولُ الرَّبُّ، إَنَّكِ تَلْبِسِينَ كُلِّهُمْ كَخُلِيٍّ، وَتَتَنَطَّقِينَ بِهِمْ كَعَـرُوس. 19 إِنَّ خِرَبَـكِ وَبَرَاريَّـكِ وَأَرْضَ خَرَابِـكِ، إِنَّـكِ تَكُــونِينًا الآنَ ضَيِّقَــةً عَلَبَــى السُّــكَّان، وَيَتَبَاعَــدُ ُمُبْتَلِعُوكِ. 20 يَقُولُ أَيْضاً فِي أَذُنَيْكِ بَنُو ثُكْلِكِ، ضَيِّقٌ عَلَىَّ الْمَكَانُ. وَسِّعِي لِي لأَسْكُنَ.<sup>21</sup>فَتَقُولِينَ فِي قَلْبكِ، مَنْ وَلَدَ لِي هَؤُلاَءٍ ۚ وَأَنَّا ثَكْلَى، وَعَاقِرٌ مَنْفيَّةٌ وَمَطْرُودَةٌ.

َ السَّمَعِي لِي أَيَّنُهَا الْجَزَائِرُ، وَاصْغُوا أَيُّهَا الأُمَمُ مِنْ بَعِيدٍ، الـرَّبُّ مِـنَ الْبَطْـنِ دَعَـانِي. مِـنْ أَحْشَـاءِ أُمِّـي ذَكَـرَ اسْمِي، <sup>2</sup>وَجَعَلَ فَمِيَ كَسَيْفِ حَادٍّ. فِي ظِلِّ يَدِهِ خَبَّأَنِي وَجَعَلَنِي سَهْماً مَبْرِيّاً. فِي كِنَانَتِهِ أَخْفَانِي. وَقَالَ لِي، أَنْتَ عَبْدِي إِسْرَائِيلُ الَّذِي بِهِ أَتَمَجَّدُ. ۖ أَمَّا أَنَا فَقُلْتُ عَبَثاً تَعِبْتُ. بَاطِلاً ۚ وَفَارِغاً ۚ أَفْنَيْثُ ۖ قُدْرَتِي. لَكِنَّ حَقِّي عِنْدَ الِرَّبِّ، وَعَمَلِي ۗ عِنْدَ إِلَهِي. ۚ وَالآنَ ۖ قَالَ الرَّبُّ جَابِلِّي مِنَ الْبَطْن عَبْداً لَّهُ، لإِرْجَاعَ يَعْقُوبَ إِلَيْهِ، فَيَنْضَمُّ إِلَيْهِ إِسْرَائِيلُ فِأَتَمَجَّدُ فِي عَيْنَيَ الرَّبِّ وَإِلَهَي يَصِيرُ قُوَّتِي. ۖ فَقَالَ، قَلِيلُ أَنْ تَكُونَ لِي عَبْدًاً لِإِقَامَةِ ۖ أَسِّبَاطٍ يَعْفُوبَ ۖ وَرَدٍّ مَحْفُوظِّي إِسْرَائِيلَ. فَقَدْ جَعَلْثُكَ نُوراً لِلأَمَم لِتَكُونَ خَلاَصِي إِلَى أُقْصَى الأَرْض. ۖ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ فَادِّي إِسْرَائِيلَ، قُدُّوسُهُ، لِلْمُهَانِ النَّفْسَ، لِمَكْرُوهِ الأَمَّةِ، لِعَبْدِ الَّمُنَسَلِّطِينَ، يَيْظُرُ مُلُوكٌ ۖ فَيَقُومُونَ. رُؤَسَاءُ فَيَسْجُدُونَ. لأَجْلِ الرَّبِّ الَّذِي هُوَ أَمِينٌ وَقُدُّوسِ إِسْرَائِيلَ الَّذِي قَدِ اخْتَارَكَ.<sup>8</sup>هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، فِي وَقْتِ َ الْقُبُولِ اسْتَجَبْتُكَ، وَفِي يَوْمِ الْخَلاَصِ أَعَنْتُكَ. فَأَحْفَظُكَ وَأَجْعَلُكَ عَهْداً لِلشَّعْبِ، لِإِقَامَةِ الأَرْضِ، لِتَمْلِيكِ أَمْلاَكِ الْبَرَارِيِّ، قَائِلاً لِلأَسْرَى، اخْرُجُوا. لِلَّذِينَ فِي الظَّلاَمِ، اظْهَرُواً. عَلَى الطَّرُق يَرْعَوْنَ وَفِي كُلِّ الْهضَاب مَرْعَاهُمْ. 10 لَا يَجُوعُونَ وَلاَ يَعْطَشُونَ، وَلاَ يَضْرَبُهُمْ ۚ حَرٌّ وَلاَ شَمْسٌ، لأَنَّ الَّذِي يَرْحَمُهُمْ يَهْدِيهِمْ وَإِلَى يَنَابِيعِ الْمِيَاهِ يُوردُهُمْ. أُوَأَجْعَلُ كُليَّ جِبَالِي طَريقاً، وَمَنَاهِجِي تَرْتَفِعُ 12 هَؤُلاَءِ مِنْ بَعِيدٍ يَأْتُونَ، وَهَؤُلاَءِ مِنَ الشِّمَالِ وَمِنِ الْمَغْرِبِ، وَهَـؤُلاَءِ مِنْ أَرْضَ سِينيمَ. 13َ تَرَنَّمِي أَيَّتُهَا السَّمَاوَاتُ، وَابْتَهجِي أَيَّتُهَا الأَرْضُ. ۖ لِتَشْدُ الْجِبَالُ بِالتَّرَنُّمِ، لأَنَّ الرَّبَّ قَدْ عََرَّى شَعْبَهُ، وَعَلَى بَائِسِيهِ يَتَرَحَّمُ. 14َوَقَـالَتْ صِـهْيَوْنُ، قَـدْ تَرَكَنِـى الـرَّبُّ، وَسَيِّدِي نَسِيَنِي. <sup>15</sup>هَلْ تَنْسَى الْمَرْأَةُ رَضِيعَهَا فَلاَ تَرْحَمَ اَبْنَ ۚ بَطَّنِهَا ۚ حَتَّى هَؤُلاَءِ يَنْسَيْنَ، وَأَنَا لَا أَنْسَاكِ. ۖ هُوَذَا عَلَى كَفَّيَّ نَقَشْتُك. أَسْوَارُك أَمَامِي دَائِماً. 10قَدْ أَسْرَعَ بَنُوكِ. هَادمُوكِ وَمُخْرِبُوكِ مِنْك يَخْرُجُونَ. 18 إِرْ فَعِي عَيْنَيْك حَوَالَيْكِ وَانْظُرِي. كُلُّهُمْ قَدِ إِجْتَمَعُوا، أَتَوْا إِلَيْكِ. حَيُّ أَنَا يَقُولُ الرَّبُّ، إَنَّكِ تَلْبِسِينَ كُلِّهُمْ كَحُلِيٍّ، وَتَتَنَطَّقِينَ بِهِمْ كَعَـرُوس. أَإِنَّ خِرَبَـكِ وَبَرَارِيَّـكِ وَأَرْضَ خَرَابِـكِ، إِنَّـكِ تَكُونِينًا الآنَ ضَيِّقَـةً عَلَي السُّكَّانِ، وَيَتَبَاعَــدُ مُبْتَلِعُوكِ. 20 يَقُولُ أَيْصاً فِي أَذُنَيْكِ بَنُو ثُكْلِكِ، صَيِّقْ عَلَيَّ الْمَكَانُ. وَسِّعِي لِي لأَسْكُنَ. 21 فَتَقُولِينَ فِي قَلْبِك، مَنْ وَلَدَ لِي هَؤُلاَءِ وَأَنَّا ثَكْلَى، وَعَاقِرٌ مَنْفِيَّةٌ وَمَطْرُودَةٌ.

## Isaiah 49

وَهَوُلاَءِ مَنْ رَبَّاهُمْ. هَنَنَدَا كُنْتُ مَنْرُوكَةً وَحْدِي. هَوُلاَءِ أَيْنَ كَانُوا.. 2 هَكَدَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، هَا إِنِّي أَرْفَعُ إِلَى الأُمَمِ يَلْوُالَدِكِ فِي وَإِلَى الشُّعُوبِ أُقِيمُ رَايَتِي، فَيَأْتُونَ بِأُوْلاَدِكِ فِي الأَحْصَانِ، وَبَنَاتُكِ عَلَى الأَكْتَافِ يُحْمَلْنَ. 3 وَيَكُونُ الْمُلُوكُ وَاضِيْبِكِ وَسَيِّدَاتُهُمْ مُرْضِعَاتِكِ. بِالْوُجُوهِ إِلَى الأَرْضِ يَسْجُدُونَ لَكِ، وَيَلْحَسُونَ غُبَارَ رِجْلَيْكِ، فَيَعْلَمِينَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ الْمَنْصُورِ. 2 فَإِنَّهُ هَكَدَا قَالَ الرَّبُّ الْمَنْصُورِ. 2 فَإِنَّهُ هَكَدَا قَالَ الرَّبُّ، حَتَّى سَبْيُ الْمَنْصُورِ. 5 فَإِنَّهُ هَكَدَا قَالَ الرَّبُّ، حَتَّى سَبْيُ الْمَنْسُورِ. 5 فَإِنِّهُ الْمَنْمُ وَنَيْمَةُ الْعَاتِي تُفْلِتُ الْرَبُّ وَغَنِيمَةُ الْعَاتِي تُفْلِتُ الْمَنْصُورِ. 5 وَأَنْمِمُ طَالِمِيكِ الرَّبُّ مُخَلِّدُ وَالْدَكِ، وَغَنِيمَةُ الْعَاتِي تُفْلِتُ الْمَلْثِ وَأَنْ الْمَانُ وَلَادَكِ، وَغَنِيمَةُ الْعَاتِي تُفْلِتُ الْمَنْمُورِ . وَغَنِيمَةُ الْعَاتِي تُفْلِتُ الْمَنْمُ وَنَ يَدْمِهِمْ كَمَا مِنْ سُلاَفٍ، وَيَسْكَرُونَ بِدَمِهِمْ كَمَا مِنْ سُلاَفٍ، فَيَعْلَمُ الْمَالِفِ، وَقَالِيكِ عَزِيرُ يَعْقُوبَ. . لَكُلُّ بَشَر أَنِّي أَنَا الرَّبُّ مُخَلِّمُ فَي يَقَامُ وَا إِيكِ عَزِيرُ يَعْقُوبَ. . وَالْمَالِيكِ عَزِيرُ يَعْقُوبَ. . عَلَى الْمَالُوبِ عَزِيرُ يَعْقُوبَ. . وَالْمُلُولُ وَالْمِيكِ وَالْمَلِيكِ عَزِيرُ يَعْقُوبَ. . وَالْمَلْمِ اللَّهُ إِلَى الْمَالُولِيكِ عَزِيرُ يَعْقُوبَ. . وَالْمَلْمُ وَالْمَالُولِيكِ عَزِيرُ يَعْقُوبَ. . وَالْمَلْمُ وَالْمَلْمُ اللّهُ اللّهُ اللّهَ الرَّبُ مُخَلِّمُ وَالْمَالِي عَزِيرُ يَعْقُوبَ. . وَالْمَلْمُ اللّهُ اللّهُ الْمُؤْلِقُولِ الْمُعْلَمُ الْمَالُولِ عَزِيرُ يَعْقُوبَ. . وَالْمَلْمُ الْمَالُهُ الْمُؤْلِ الْمَلْمُ الْمُؤْلِ الْمُؤْلِ فَي الْمُلْمُ الْمَلْمُ الْمُؤْلِ الْمُؤْلِ الْمُؤْلِ الْمِلْمُ الْمُؤْلِ الْمُونِ الْمَلْمُ الْمُؤْلِ الْمُؤْلِ الْمَلْمُ الْمُؤْلِ الْمُؤْلِ الْمُؤْلِ الْمُؤْلِ الْمُؤْلِ الْمُؤْلِ الْمَلْمُ الْمُؤْلِ الْ

وَهَوُّلاَءِ مَنْ رَبَّاهُمْ. هَنَتَذَا كُنْتُ مَثْرُوكَةً وَحْدِي. هَوُّلاَءِ أَيْنَ كَاتُوا.. كَهُوَلاَءِ أَيْنَ الْأُمَمِ كَاتُوا.. كَهُكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، هَا إِنِّي أَرْفَعُ إِلَى الأُمَمِ يَدِي وَإِلَى الشُّعُوبِ أُقِيمُ رَايَتِي، فَيَأْتُونَ بِأُوْلاَدِكِ فِي الأَحْصَانِ، وَبَنَاتُكِ عَلَى الأَكْتَافِ يُحْمَلْنَ. وَيَكُونُ الْمُلُوكُ تَاضِيبِكِ وَسَيِّدَاتُهُمْ مُرْضِعَاتِكِ. بِالْوُجُوهِ إِلَى الأَرْضِ يَسْجُدُونَ لَكِ، وَيَلْحَسُونَ غُبَارَ رِجْلَيْكِ، فَتَعْلَمِينَ أَنِّي أَنَّا الرَّبُّ الَّذِي لاَ يَخْرَى مُنْتَظِرُوهُ. كَهَلْ تُسْلَبُ مِنَ الْجَبَّارِ لَيْ الْمُنْصُورِ. كَفَإِنَّهُ هَكَدَا قَالَ الرَّبُّ، وَغَيْمَةُ الْعَاتِي تُوْلِثُ مُنَالًا فِيكِ. الرَّبُّ، وَغَيْمَةُ الْعَاتِي تُوْلِثُ مُنْلَبُ مِنَ الْجَبَّارِ يُسْلَبُ، وَغَيْمَةُ الْعَاتِي تُوْلِثُ. وَأَيْمَةُ الْعَاتِي تُوْلِثُ. لَا قَالَ الرَّبُّ مُحَلِّمُ وَالْاَثِيمَةُ الْعَاتِي تُوْلِمُ لَوْلاَدُكِ، وَغَيْمَةُ الْعَاتِي تُوْلِمُ لَيْكُ. وَأَنْ لِرَبُ مُخَلِّمُ لَوْلاَدَكِ، وَغَيْمَةُ الْعَاتِي تُوْلُونَ يِدَمِهِمْ كَمَا مِنْ سُلاَفٍ، فَيَعْلَمُ لَكُمْ وَنَ يَدَمِهُمْ فَيَعْلُمُ وَنَ يَدَمِهِمْ كَمَا مِنْ سُلاَفٍ، فَيَعْلُمُ اللَّالَةِ اللَّالَةِ فَيَعْلُمُ وَلَادِي وَالْتَلْفُ وَالْدِيلِ عَزِيزُ يَعْقُوبَ. فَيَعْلَمُ لَي أَنَا الرَّبُّ مُخَلِّمُ وَالْدِيلِ عَزِيزُ يَعْقُوبَ.